

(4) 商品分類改正問題関係

0161

RE'-0035

0220

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Economic and Scientific Section

319.1 (21 Jun 46)ESS/RS (RS-5) APO 500
21 June 1946

MEMORANDUM FOR: Ministry of Finance.
SUBJECT: Instructions for Reporting Japanese Foreign Trade Statistics.

1. Reference is made to Memorandum for the Imperial Japanese Government from General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers, file AG 091.3 (27 May 46)ESS/RS (SCAPIN-1337A), dated 20 May 1946, subject: "Economic Data to be Furnished to General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers".
2. It is requested that the Ministry of Finance comply with the provisions of inclosure 1 "Instructions for the Preparation and Transmittal of Information on Japanese Imports and Exports" and with such subsequent instructions for reporting Japanese foreign trade statistics as may be prescribed by the Research and Statistics Division, Economic and Scientific Section, General Headquarters, Supreme Commander for the Allied Powers.

FOR THE CHIEF OF THE ECONOMIC AND SCIENTIFIC SECTION:

EMERSON ROSS
Chief, Research and Statistics Division

I Incl:
"Instructions for the Preparation and Transmittal of Information on Japanese Imports and Exports".

0163

場日

所時

八月二十三日
終戦連絡中央事務局
経済調査課

商品分類改正問題打合せ會同催の件
 發に聯合軍司令部統計及び調査部から大蔵省の委託を以て日本の外貨
 請があり更に六月二十二日附の調査員會を組織
 貿易商品分類の改訂不可を以て大蔵省の委託を以て日本の外貨
 して商品目録の改訂不可を以て大蔵省の委託を以て日本の外貨
 議決定す可き旨を指令した。後、大蔵省の委託を以て日本の外貨
 然るに本問題の影響する處は極めて大きく、大蔵省の委託を以て日本の外貨
 困難を豫想されるから、左記に依つて日本側は各官署間で本問
 題を充分検討致し度いから、左記に依つて日本側は各官署間で本問
 題を充分検討致し度いから、左記に依つて日本側は各官署間で本問
 題を充分検討致し度いから、左記に依つて日本側は各官署間で本問

關係各省官署

昭和二十一年八月
終戦連絡中央事務局 經濟部長

0162

RE'-0035

0221

INSTRUCTIONS FOR THE PREPARATION AND TRANSMITTAL
OF INFORMATION ON JAPANESE IMPORTS AND EXPORTS

(1) Required Monthly Reports Effective July, 1946

Effective with statistics for July 1946, monthly reports will be submitted on all imports into and exports out of Japan proper (excluding transfers to and from Occupation Forces as defined in (2) below). Reports will be prepared mainly from information to be entered on Japanese Customs documents, including the Application for Import, the Application for Export, the Application for Foreign Goods Warehouse Entry and other appropriate Japanese Customs documents relating to the importation, storage, intransit shipment or exportation of goods in Japanese foreign trade. All mention in these instructions of "import applications", "export applications", etc., refer to the Japanese Customs documents involved. Reports will contain information on all shipments on vessels entering or clearing Japanese ports during the calendar month. These reports will be in English. The reports will be submitted to the Research and Statistics Division of Economic and Scientific Section by the 20th of the month following the calendar month covered by the Statistics. All figures in the tables must add to the appropriate subtotals and to the grand totals. The grand totals of all tables covering the same shipments will agree. Drafts of these reports and any others which may be required must be submitted to Research and Statistics Division, ESS, for approval.

Table 1. A listing of the following information on each import shipment and reimport shipment and re-export shipment; Description of the commodity and commodity code number, net quantity of material imported or exported in the required unit of quantity, value of the shipment in yen determined in accordance with Japanese Customs requirements, the shipment weight of the shipment in kilograms, including the weight of crates

or

0164

- 2 -

or other coverings or containers, the country to which the goods are destined or in which the goods originated, the Japanese port through which the materials entered or left the country, the name of the vessel on which the goods entered or left the country, the date on which the vessel entered or cleared the Japanese port at which the goods were unladen or laden, the nationality or flag of the vessel, the foreign port at which the goods were imported or exported, the application number, the date the application was filed for imports, the type of import application (immediate entry, entry into bonded storage warehouse, or entry into bonded manufacturing warehouse). A column on the table will be provided for each of the above items of information on each shipment.

The listing of shipments will be by commodity code number with each country of origin or destination grouped under each commodity code number. Within each country of origin or destination the individual shipments will be listed first by Japanese port of lading or unloading and then by import or export application number.

Totals of net quantity, yen value, and shipping weight will be shown at the end of all shipments for each commodity code number and at the end of each commodity by country grouping and commodity by country by port grouping. The grand total of yen value and shipping weight for all exports and for all imports shall also be shown at the end of the table.

Table 2. A summary table for exports of Japanese

merchandise

0165

RE-0035

0222

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

merchandise and of exports of foreign merchandise and a summary table for imports of foreign merchandise and re-exports of Japanese Merchandise containing the following information: Total exports and imports of each commodity code number in terms of net quantity, yen value, and shipping weight with subtotals for the amount imported from or exported to each country of origin or destination. The grand total of yen value and shipping weight shall also be shown at the end of the table.

Table 3. A summary table for export and for re-exports and a summary table for imports and for re-imports containing the following information: Total exports to and imports from each country of destination or origin in terms of yen value and shipping weight with sub-totals of net quantity, yen value, and shipping weight for the amount of each commodity code imported or exported. The grand total of yen value and shipping weight shall also be shown at the end of the table.

Table 4. A summary table for exports and for re-exports and a summary table for imports and for re-imports containing the following information: Total exports and imports moving through each Japanese port in terms of yen value and shipping weight with subtotals for the amounts moving to or from each country of destination or origin within each country of destination or origin the amount of each commodity code imported or exported will be shown in terms of net quantity, yen value, and shipping weight. The

grand

0166

grand total of yen value and shipping weight shall also be shown at the end of end of the table.

Table 5. A summary table for imports entering a bonded storage warehouse and a summary table for imports entering a bonded manufacturing warehouse containing the following information: Total entries of each commodity code number in terms of net quantity, yen value, and shipping weight with subtotals for the amount entered through each Japanese port. The grand total of yen value and shipping weight shall also be shown at the end of the table.

Table 6. A listing of the following information on each withdrawal from a bonded storage warehouse or a bonded manufacturing warehouse, excluding withdrawals transferred to another bonded storage or manufacturing warehouse: Commodity code number and a description of the commodity net quantity of the commodity in the required unit of quantity, value of the commodity in yen, the shipping weight of the material, the country from which the goods originated, the Japanese port in which is located the warehouse from which the goods were withdrawn, the import (warehouse withdrawal) application number, the date the application was filed, the date the goods originally entered Japan and were placed in a bonded storage or manufacturing warehouse. A column on the table will be provided for each of the above items of information on each withdrawal from warehouse.

The listing of withdrawals will be by commodity code number with each port of withdrawal grouped under each commodity code number

Table

0167

Totals of net quantity, yen value, and shipping weight will be shown at the end of all withdrawals for each commodity code number and at the end of each port within each commodity code number. The grand total of yen value and shipping weight for all withdrawals from warehouse shall also be shown at the end of the table.

Table 7. A summary table of the following information on all vessels entering and clearing Japanese ports in the foreign trade: The total number of vessels entering and clearing each Japanese port and their net registered tonnage, with subtotals for the foreign port or other Japanese port from which the vessels last entered or to which they are first clearing. The grand total of number of vessels entering and the grand total of vessels clearing Japanese ports, together with the registered tonnage of these vessels should also be shown at the end of the table. Separate tables similar to the above will also be prepared for vessels of each flag or nationality. The total of these separate tables will equal the total of the above table containing information on all vessels entering and clearing Japanese ports.

(2) Exclusion from the Reports of Transfers to and from Occupation Forces

All of the import and export reports in (1) above must exclude information on the following types of transactions:

- (a) Transfers to the Japanese government or its agencies from U. S. Army or Navy materials already located in Japan.
- (b) Transfers from the Japanese government or its agencies to Occupation Forces for use

or

0168

or sale in Japan.

If import or export applications for transactions of these two types are filed with Collectors of Customs, copies of such applications should be transmitted to the Ministry of Finance in Tokyo and to the Research and Statistics Division, ESS, with a covering letter pointing out that the transactions are of that type.

In the event there is some doubt as to whether a particular shipment falls into one or the other of the above categories copies of the application should be transmitted to the Ministry of Finance in Tokyo and to the Research and Statistics Division, ESS. This transmittal will contain an explanation of the circumstances surrounding the filing of the application and the reason for there being a question as to whether the transaction is of the type described above. The decision as to whether the transaction is to be included in the reports described in (1) will be made by Research and Statistics Division, ESS.

(3) Required Transmittal of Documents Effective July, 1946

Effective with import and export shipments for July 1946, Collectors of Customs at each of the ports of Japan will prepare, or at their discretion have the importer or exporter prepare, three additional copies of the following import and export application forms filled with them, and of such other forms as may later be necessary:

0169

Export Application

Import Application (including those for withdrawals from bonded storage or manufacturing warehouses)

Import Warehouse Entry Application

These additional copies will contain all information originally entered on the forms by the importer or exporter. These copies in addition shall contain all added notations or corrections as to inspections, appraisals, short shipments, commodity code numbers, etc., which may be inserted on such applications by Customs employees or by the importer or exporter subsequent to the original filing of the application. The forms in addition will contain information on the shipping weight of each shipment in kilograms, including the weight of crates or other coverings or containers. This information may be inserted on an appropriate place on the form and adequately identified.

One of these three additional copies of the application, and such other forms as may be necessary, will be forwarded to the Tokyo office of the Ministry of Finance as soon as all information and notations on the forms are complete. This copy will be used by the Ministry

0170

Ministry of Finance in Tokyo to compile tables 1 through 6 described in (1) above. The grand totals of yen value and shipping weight shown on these tables must equal the grand total of yen value and shipping weight shown on the import and export applications for all shipments on vessels entering or clearing Japanese ports during the calendar month

The second and third additional copies of the import and export applications will be held at the Customs house in the Japanese port until all applications for cargo laden or unladen on a particular vessel have been received. The application or applications for all the shipments on a particular vessel will then be transmitted in a separate envelope to the Research and Statistics Division, Economic and Scientific Section. They will be transmitted no later than 5 days after the clearance of the vessel on an outbound voyage and 10 days after the entrance of a vessel inbound. All statistical and explanatory information on these applications will be translated into English. In the envelope containing the import or export applications will be a transmittal letter stating the number of applications enclosed, the application numbers, the name of the vessel on which the goods entered or left the country, the date the vessel entered or cleared the Japanese port, and the date the vessel entered or cleared

0171

RE-0035

0225

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

name of the Japanese port. In the envelope containing import applications for a particular vessel there will also be enclosed a copy of the inward manifest specially prepared and translated into English for this purpose. As soon as an out-ward manifest is required to be filed with Collectors of Customs before clearance of a vessel, a similar copy will be prepared, translated, and transmitted in the envelope containing export applications for a particular vessel.

In the event all the import or export applications or the inward or outward manifest cannot be transmitted by the date specified above, the application or applications if any are available, and the copy of the inward or outward manifest will be transmitted as directed, together with a description of the material which is not available, for transmission; a statement of the reason why the material is not available, and a description of the actions which have been taken or are planned to obtain the missing material.

Effective with the month of July 1946 Collectors of Customs at each of the ports of Japan will prepare two additional copies of the report of vessels entering and clearing port. One of these two additional copies of the report will be forwarded to Table 7 described in (1) above. The second additional

0172

ditional copy will be forwarded to the Research and Statistics Division, ESS, within 5 days after the end of the calendar month.

(4) Required Monthly Reports and Documents for January through June 1946

At the earliest possible date but no later than 1 September 1946, the reports described in section (1) above (except for information on shipping weight) for each of the months from January through June, 1946 will be transmitted to the Research and Statistics Division, ESS. In addition, at the earliest possible date but no later than 1 September 1946, the copies of required documents for each of the months from January through June 1946 will be transmitted to the Tokyo office of the Ministry of Finance and to the Research and Statistics Division, ESS, in accordance with the instructions in (2) and (3) above except that information on shipping weight need not be inserted on the copies.

(5) Required Annual Reports for 1939 to 1945 inclusive

The following annual tables will be prepared for each of the years 1941 through 1945 inclusive. These reports will be mimeographed or otherwise duplicated and will be preliminary for publication

0173

RE'-0035

0226

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

duplicated and will be preliminary for immediate use until more permanently printed and bound material is prepared. The tables must be completed in duplicated form by 1 August 1946 for the 1941 tables, 1 November 1946 for the 1942 tables, 1 January 1947 for the 1943 tables, 1 March 1947 for the 1944 tables and 1 May 1947 for the 1945 tables. The tables will be in English and copies will be made available to the Research and Statistics Division, ESS for further distribution. The tables must be approved by the Research and Statistics Division, ESS prior to duplication.

Table 1. A table for imports and a table for exports containing the following information: Total exports and imports of each commodity code number in terms of net quantity and yen value with subtotals for the amount imported from or exported to each country of origin or destination. A grand total of yen value should also be shown at the end of the table.

Table 2. A table for imports and a table for exports containing the following information: Total exports to

and

0174

and imports from each country of destination or origin in terms of yen value, with subtotals of net quantity and yen value for the amount of each commodity code imported or exported. The grand total of yen value shall also be shown at the end of the table.

Table 3. A table for imports containing any available information on the amount of imports of commodities by the Japanese Army and Navy or other Japanese government agencies which were not included in the import tables presented.

The regular volumes of "The Annual Returns of the Foreign Trade of Japan" for the years 1939 to 1945 inclusive, should be prepared at the earliest practicable date. These volumes should be printed in both English and Japanese and drafts of the material must be submitted to the Research and Statistics Division, ESS, before printing.

The volumes for each year should contain the following

Country

0175

RE'-0035

0227

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

Country Code and Definition, the Japanese Port Code and Definition and the explanation of the statistics described in sections (8), (9), and (10).

(6) Revision of Customs Forms

At the earliest possible date but no later than the dates indicated, the following Customs forms will be revised, reprinted, and distributed for current use:

1. Export application (by 1 September 1946)
2. Import application (by 1 September 1946)
3. Import Warehouse entry application
(by 1 October 1946)
4. Application for intransit shipment
(by 1 October 1946)
5. Vessel inward manifest
(by 1 September 1946)
6. Report of vessels entering and clearing port
(by 1 September 1946)
7. All other forms used in any Customs port to transfer merchandise from one warehouse to another, register vessel supplies, or the carry out any Customs function
(by 1 January 1947)

The

0176

The revision of these forms will include the following:

- a. The title, column headings and all other instructions and specifications appearing on the forms are to be expressed in both Japanese and English.
- b. The use of the word "application" in the title on any other part of the forms will be eliminated and the word "declaration" substituted. Such forms will be referred to as "declarations" instead of "applications" after the forms are reprinted.
- c. In addition to other information required, the forms listed in 1 to 4 above will provide for information on the shipping weight of each shipment in kilograms.
- d. In addition to other information required, the forms listed in 1 to 4 above will provide a space for the insertion of the commodity code number.
- e. The forms listed in 1 to 3 above shall be so designed and printed as to facilitate the preparation of at least four copies for representation of the Customs for Export and Import. All shall be required to submit 4 copies after the new forms are in use.

At

0177

RE'-0035

0228

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

At the earliest possible date but no later than 1 August 1946 a vessel outward manifest form shall be designed and a copy will be required of all commercial vessels clearing Japanese ports in the foreign trade.

Before printing of any revised or new form, draft copy will be presented to the Research and Statistics Division of ESS for approval.

⑦ Requirements Regarding Commodity Classification

All tables submitted to the Research and Statistics Division, ESS, in which commodity information is included will provide both an English description of the commodity and the full 6- or 7-digit commodity code number appearing in the Statistical Commodity List for Imports and Exports.

At the earliest possible date a draft of a list of the items included in each numbered classification in the Commodity List will be prepared in both Japanese and English and submitted to the Research and Statistics Division, ESS, for approval.

0178

The lists of items should show all the important items which entered into pre-war and wartime Japanese imports and exports as they would be included in the current edition of the Commodity List. After approval, arrangements will be made for publication of the Commodity List with the lists of items included in each numbered classification. A report on the status of the work on these lists will be submitted by 1 November 1946.

When commodities not included in the published Commodity List are imported into or exported out of Japan in significant amounts, provision should be made for the reporting of such shipments in a new numbered commodity classification. All proposals for such changes must be approved by the Research and Statistics Division, ESS, before a new classification is used.

From time to time required changes in the Commodity List will be submitted by Research and Statistics Division, ESS.

Provision must be made for the orderly distribution of bulletins or notices describing these changes, whether the changes are made before or after completion of the lists of inclusion. These bulletins or notices must be prepared in both Japanese and English and copies must be supplied to Research and Statistics Division, ESS, and to Collectors of Customs in order that they may be informed of the new requirements.

All commodity coding must conform to the definition in the Commodity List and shall conform to the lists of items included under each numbered classification when these lists are constructed. After the lists are completed a continuous careful effort must be made to insert any additional products under the proper numbered classification, so as to provide a guide to current coding practice.

⑧ A joint American-Japanese committee will be organized to discuss and determine current revisions of the Commodity List and the final form and content of a new commodity classification code for Japan. After approval by the Research and Statistics Division, ESS, arrangements will be made for publication of the new commodity List and classification code.

(8)

0179

RE'-0035

0229

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

(8) Requirements on Regard to Country Classification

All tables submitted to the Research and Statistics Division, ESS, in which information by country of origin of imports or destination of exports is included will provide the name of the country, in English, and, in parentheses following the name of the country, the 3-digit number which is used to identify the country.

At the earliest possible date and no later than 1 July 1946, a draft of a list of the areas, adjacent provinces, islands, etc. embraced in each of the numbered country classifications will be prepared both in Japanese and English and submitted to the Research and Statistics Division, ESS, for approval. A guide to the construction of this Country Code and Definition will be found in Table of code classification of countries which appears in the opening pages of all the recent editions of Foreign Commerce and Navigation of the United States. Guidance in the construction of the list may be obtained from Research and Statistics Division, ESS. After approval by the Research and Statistics Division, ESS, this Country Code and Definition will be duplicated and copies will be distributed to Collectors of Customs and to the Research and Statistics Division, ESS.

Changes in the Country Code and Definition suggested by the Ministry of Finance must be approved by Research and Statistics Division, ESS, and changes in the code may be required by that organization.

All coding of countries of origin and destination must conform to the Country Code and Definition as finally approved and published.

(9) Requirements in Regard to Japanese Port Classification

All tables submitted to the Research and Statistics Division, ESS, in which information by Japanese port of export or import is included will provide both the English name of the Japanese port and, in parentheses following the name, the code number which is used to identify the port.

At the earliest possible date and no later than 1 July 1946, a draft of a list of the areas included within each numbered port designation will be prepared both in Japanese and English and submitted to the Research and Statistics Division, ESS, for approval. A guide to the construction of this Japanese Port Code and Definition

will be found in the code of Customs ports of entry which appears in the opening pages of all the recent editions of Foreign Commerce and Navigation of the United States. Guidance in the construction of the list may be obtained from the Research and Statistics Division, ESS. After approval by the Research and Statistics Division, ESS, this Japanese Port Code and Definition will be duplicated and copies will be distributed to Collectors of Customs and to the Research and Statistics Division, ESS.

Changes in the Japanese Port Code and Definition suggested by the Ministry of Finance must be approved by the Research and Statistics Division, ESS. This Japanese Port Code and Definition will be duplicated and copies will be distributed to Collectors of Customs and to the Research and Statistics Division.

All coding of Japanese port of export or import must conform to the Japanese Port Code and Definition as finally approved and published.

(10) Requirements as to Explanations of Import and Export Statistics

All tables submitted to the Research and Statistics Division, ESS, shall be accompanied by a written explanation in English of any peculiarities or unusual characteristics of the statistics, whereby the method of valuing the shipments, arriving at a figure for the quantity shipped, etc. differs from the usual practice. This requirement will be particularly important in regard to the methods used in valuing the merchandise.

All annual tabulations starting with those for 1941 will be accompanied by an explanation of the statistics in English similar in scope and coverage to that which appears in the foreword of the 1942 and subsequent editions of Foreign Commerce and Navigation of the United States. Guidance in the preparation of such explanations may be obtained from the Research and Statistics Division, ESS, and approval of that organization must be obtained before publication.

In addition to an explanation of the statistical information normally presented the explanations in the annual volumes for 1941 through 1945 will stress such subjects as "Extent of Exports and Imports by the Japanese Army and Navy and other Japanese Government agencies which are excluded from the import and export statistics presented", "The unaccounting of the volume of imports and exports of particular", etc.

0181

RE-0035

0230

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター
Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

exports of particular commodities resulting from this exclusion from the statistics", "The ascertaining of the volume of imports from and exports to particular countries resulting from this exclusion from the statistics", "The extent during the war years to which export shipments were diverted from their intended points of destination after leaving a Japanese port", "The extent to which the export statistics include information on cargo sunk or damaged by warfare after shipment from Japanese ports", "The methods followed in valuing Japanese imports and exports and the extent to which such wartime valuation practice diverged from that of peacetime".

A draft of the explanation to appear in the 1944 annual volumes will be prepared as soon as possible and no later than 1 July 1946.

The Ministry of Finance will, on request, make available to the Research and Statistics Division, ESS, copies of customs regulations, instructions, circular memoranda, etc, and shall provide all necessary assistance in translating such material into English.

(11) Requirements for Use of Mechanical Tabulating Equipment

The preparation of tables for the Research and Statistics Division, ESS, and the compilation of monthly statistics on Japanese imports and exports shall be carried out on mechanical tabulating equipment when the volume of export and import shipments reaches a level where the use of such equipment will appreciably reduce the time required for the preparation of the reports and will increase the efficiency of the work. Such a change in procedure will be made only after approval by the Research and Statistics Division, ESS, of the new procedure, including the punch-card design, method of compilation, appearance and content of the projected reports, etc.

(12) Requirements in regard to Verification and Publication of Information

At the direction of the Research and Statistics Division, ESS, the Ministry of Finance will investigate and resolve any discrepancies between the information supplied by it and information on licensed Japanese imports and exports on file in the Import-Export Division of ESS.

No information on Japanese imports and exports will be publicly released by the Ministry of Finance without the prior approval of Research and Statistics Division, ESS.

0182

RE'-0035

0231

外交史料館

Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan

国立公文書館 アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records
National Archives of Japan

商會分類改正問題打合會出席豫定者名簿

厚生省

衛生局

藥務課長

運輸省

總務局

八木事務官

逓信省

逓信局

調整課長

農工省

農務局

岩武課長

〃

〃

武内事務官

〃

〃

高吉技官

〃

電力局

吉岡技官

〃

鑛山局

波多野事務官

〃

標準局

大野課長

〃

貿易局

小室課長

農林省

總務局

大澤課長

〃

〃

久我技官

〃

〃

〃

内閣

統計局

友安課長

大藏省

官房

小林事務官

〃

主税局

岡稅課長

C.L.O

經濟部

星田課長

東邊也

文部省

高等學堂

東京府

東京府

東京府

0183

RE'-0035

0232

8.29
 上管へ送付済

厚生省衛生局	事務課長	藤本 秀夫
運輸省	運輸大臣官房企画課長	今井 研二 郎
逓信省	逓信省資材局調整課長	横田 信夫
	(資材局長)	林 一 郎
農林省	逓信省資材局調整課長	大 沢 融
商工省	商工省資材局調整課長	岩 武 照 彦
大藏省	大藏省資材局調整課長	甲 藤 八 郎

0189



終戦連絡中央事務局経済部長 殿
 逓信省資材局

整第二〇四二號

昭和二十一年八月二十七日

商品分類改訂打合せに就て
 右打合に關し商品分類改訂の政策に關する委員會設置の場合の委員候補は左の補であるから宜敷御取計ひを願ひたい

- 記
- 一 委員が各省課長級の場合
 逓信省資材局調整課長 横 田 信 夫
 - 二 委員が各省局長級の場合
 逓信省資材局長 林 一 郎



0188

RE'-0035

0235

経済部
 財政部
 高
 経済部
 商品分類改正に関する
 日米共同委員会
 本委員会に於ては、ESS側が、ポリーマーキングの
 委員会(専任委員会とは別)設置を主張
 した場合に当方より提すべし。日米側委員
 間の交渉は、各官庁係長と連絡して在る
 に決定した。
 大蔵省主税局内税課長 伊藤八郎
 事務官 橋本利八
 商工省商務局調査課長 岩武照彦
 貿易廳貿易調査課長 小室恒夫
 内閣統計局審査課長 友安亮一

外務省

0191

外務省
 貿易調査課長
 小室恒夫
 経済部経済課長
 黒田晋四郎
 内閣統計局審査課長 友安亮一
 外務省総務局経済課長
 佐藤健輔

外務省

0190

RE'-0035

0236

*Arlemin
Kenny*
 原簿の修正

TO : GENERAL HEADQUARTERS OF THE SUPREME COMMANDER
 FOR THE ALLIED POWERS.
 FROM : Central Liaison Office, Tokyo.
 SUBJECT : American-Japanese Joint Committee for Revision
 of commodity classification.
 C.L.O. No. ()

1. Reference: *for the Ministry of Finance*
 SCAP Memorandum X-319.1 (21 Jun 46) ESS/RS, Subject;
 "Instructions for Reporting Japanese Foreign Trade Statistics".
 2. The Japanese Government submits herewith for approval of
 the General Headquarters ~~a~~ roster of Japanese members of the
 American-Japanese joint committee for revision of commodity
 classification to be set up in accordance with instruction 7
 of the enclosure of reference memorandum, and verbal instructions
 of the interested officers of the Economic and Scientific Section,
 G.H.Q.

Chief of Custom Section, Revenues Division, Ministry of Finance. H. Ito
 Secretary of Custom Section, Revenues Division, Ministry of Finance. T. Hashimoto
 Chief of Investigation Section, Commercial Affairs Bureau, Ministry of Commerce and Industry. T. Iwatake
 Chief of Trade Research Section, Board of Trade. T. Komuro
 Chief of Investigation Section, Bureau of Statistics, Cabinet. R. Tomoyasu
 Chief of Statistics Section, General Affairs Bureau, Ministry of Agriculture and Forestry. Y. Osawa

0193

農林省	總務局	統計課	長
厚生省	衛生局	藥務課	長
運輸省	大臣官房	企画課	長
逓信省	資料局	調査課	長
終戦連絡	中央事務局	経済部	経済課
経理課	長	黒田音四郎	
外務省	總務局	総務課	長
		佐藤健輔	

外務省

0192

Chief of Pharmaceutical Section, Health Bureau, Ministry of Welfare	H. Kamiya
Chief of Planning Section, Minister's Secre- tariat, Ministry of Transportation.	K. Imaida
Chief of Adjustment Section, Material Bureau, Ministry of Communication.	N. Yokota
Chief of Economic Section, Economic Division, Central Liaison Office.	O. Kuroda
Chief of Economic Section, General Affairs Bureau, Foreign Office.	T. Sato

07年11月10日

△0194

RE'-0035

0230